

観光立国の実現は地方から

# 活路開く戦略を

出席者

JTB社長 田川博己氏  
 近畿観光社長 吉川勝久氏  
 日本旅行社社長 丸尾和明氏  
 トップツアー社長 石川邦大氏  
 司会一本社社長・江口恒明

# 国内旅行需要喚起へどう動く

## 正念場に業界挙げて取り組み強化へ

厳しい経営環境の中で新年が明け、今年はいよいよ正念場を迎える。観光業界も例外ではなく、方向性が見いだせないまま、どう転換すべきかを模索している。09年の漢字は「新」というが、今年はそのばかりではなく、

「忍」と「心」にある。旅行業大手は、イベントの多い年をどう売るか、それぞれのトップは何を考へて、どんな経営戦略で国内旅行の喚起に動くのか、を聞いた。題して「激変の年。『今』を直視し活路開く戦略を」。【東京・紀尾井町「福田家」で】

## 09年の業績を振り返る



石川氏

「09年は1年間にいろいろなことが吹き出したといえよう。逆に言えば、従来やっていたビジネススキームが壊れはじめたということだ。そうしたことにはっきり見えた1年だった。このことを真摯に受け止める必要があるし、マーケットの動きも含めてはっきりしてきた。パラル崩壊後20年経つが、もう一度考え直す必要に迫られた年だった。」

09年は厳しい年だったが、本当の21世紀の新しい節目の年になった。踊り場に入り出しているが、これをどう抜け出して行くかが10年の課題になると受け止める。

海外旅行は円高のメリットがもたらされ、安近航の傾向もより低調だった。旅行ニーズはそこそこあったが、旅行収入が少なく収入は上がらなかった。

また高速道路の土日料金割引で旅行者の行動範囲が広がったものの、日帰り旅行が増え、高速道路の渋滞で車の中で泊まる人も増えて旅館・ホテルにはあまり効果なかった。旅行業にとっても結果としてマイナス要素となった。

9月のシルバーウィークは好調であったが、09年は内外のイベントも少なく、需要喚起ができなかった。

JATAで国内旅行委員長を務めているが、09年から国内旅行活性化策として「もう一泊もう一度」のキャンペーンを行い、需要を底上げしようとしている。10年は3カ年計画の2年目なので幅広く展開していきたい。

## 従来スキーム壊れる 計画の見直しが必要



吉川氏

「このことがはっきり顕在化して、我々の目の前に見えるようになってきた。これもデフレスパイラルの影響かなという気がする。そんな年だった。我々もそのスピードについて行けなかったのかも知れない。」

観光庁ができて大いに期待したのとは対照的に、インバウンドの客も円高で落ち込んだ。09年は900万人を超えて1千万人の大台に乗るか、と思ったが逆に下がってしまった。

09年を初年度とする中期経営計画をスタートしていたが、厳しい環境の中で、様々な計画の見直しが必要になった。社会全体が「経費削減」の流れの中、当社の取り扱っている法人関係の団体旅行が伸びず、さらに円高、デフレによるインバウンドの不調が重なった。新型インフルエンザの流行では、上期、修学旅行の

「(司会)政治・経済・社会が混ざるとする中で新しい年が明けた。今年は年初から円高・株安、そしてデフレスパイラルに陥るといふ最悪の状況が続いている。旅行業は、構造化に伴う消費低迷も加わり大きく揺さぶられた。それぞれのトップは、昨年の厳しい1年を振り返ってどう受け止めたか、から座談会を進めたい。」

田川 昨年の座談会で09年は「観光立国元年」になると非常に期待した。出だしは必ずしも悪くなかった。しかしながら、新型インフルエンザの問題が大きなきっかけとなって、もともと懸念されていた問題が一気に出てしまった。当初インフルは一過性のものかと思いきや、SARSの時同様、一定期間終了すると思いたければ、あの時とは違って、景気低迷とインフルと

モンドセレクション  
**最高金賞**  
 ろまさです。

サントリー

ザ・プレミアム・モルツ



MONDE SELECTION Brussels WORLD SELECTION OF QUALITY 2005年・2006年・2007年 中蔵受賞



ザ・プレミアム  
モルツ生ビール



飲酒は20歳を過ぎてから。飲酒運転は法律で禁止されています。妊娠中や授乳期の飲酒は、胎児・乳児の発育に悪影響を与えるおそれがあります。お酒はなによりも適量です。のんだあとはリサイクル。



http://suntory.jp/PREMIUM/  
サントリー酒類株式会社

観光立国の実現は地方から

旅行業4社  
トップ座談会

# 激変の年。「今」を直視し



田川氏

丸尾 世界規模の景気後退と企業業績の悪化、個人消費の低迷、さらには新型インフルエンザ等により、旅行業界は、個人・法人旅行、国内・海外旅行、そしてインバウンドとすべてにわたる大きな打撃を受けた。これをひとりで表現すれば、「大変な嵐の中」の1年であったと言えよう。しかもその「嵐」は我々がかつて経験したことがない、極めて激しいものであった。また、それとともに、マーケットの構造化が顕著に現れ始めた1年であった。旅行のマーケットも大きく変わってきている。この変化への対応をこれまで以上に余儀なくされた年でもあった。今後さらに構造化が続いていくと思われるが、それらに対してさらなる対応を迫られることになる。我々のこれからの変化への対応がまだ「十分でなかった」と言わざるを得ない。

## 10年の見通しと事業展開

### 交流ビジネス大事に 試練を切り抜ける年

田川 10年は何れでも形をよくする方向にいかねばならない。イベントがこんなに集中している年はない。こんな時こそ、内外の数のお客さまを誘客し、地域に貢献し、名実共に旅行業の有用性をアピールしていかなければならない。そこでなければ、旅行業は退場とわれかねない。個人的には思っている。

丸尾 景気の先行きの不透明感による一般企業の旅行中止や自粛が出たところに、5月以降は新型インフルエンザが流行した。大きな影響を及ぼした。分業別では出張などビジネス旅行分野にもかなりの影響が出た。また教育旅行も修学旅行を中心に直前の中止や見直しが多く発生した。個人旅行も

丸尾 景気の先行きの不透明感による一般企業の旅行中止や自粛が出たところに、5月以降は新型インフルエンザが流行した。大きな影響を及ぼした。分業別では出張などビジネス旅行分野にもかなりの影響が出た。また教育旅行も修学旅行を中心に直前の中止や見直しが多く発生した。個人旅行も

丸尾 景気の先行きの不透明感による一般企業の旅行中止や自粛が出たところに、5月以降は新型インフルエンザが流行した。大きな影響を及ぼした。分業別では出張などビジネス旅行分野にもかなりの影響が出た。また教育旅行も修学旅行を中心に直前の中止や見直しが多く発生した。個人旅行も

丸尾 景気の先行きの不透明感による一般企業の旅行中止や自粛が出たところに、5月以降は新型インフルエンザが流行した。大きな影響を及ぼした。分業別では出張などビジネス旅行分野にもかなりの影響が出た。また教育旅行も修学旅行を中心に直前の中止や見直しが多く発生した。個人旅行も



丸尾氏

### 「嵐」で課題が明確に スピード感で対応を

丸尾 景気の先行きの不透明感による一般企業の旅行中止や自粛が出たところに、5月以降は新型インフルエンザが流行した。大きな影響を及ぼした。分業別では出張などビジネス旅行分野にもかなりの影響が出た。また教育旅行も修学旅行を中心に直前の中止や見直しが多く発生した。個人旅行も

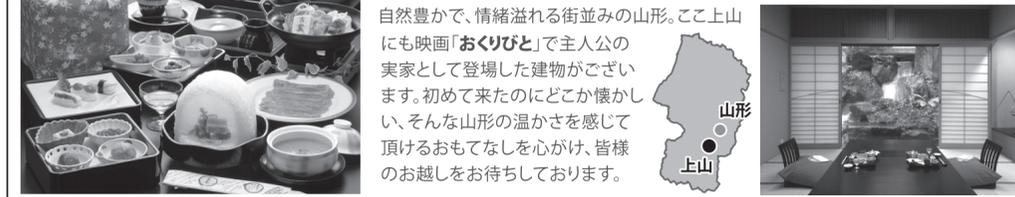
丸尾 景気の先行きの不透明感による一般企業の旅行中止や自粛が出たところに、5月以降は新型インフルエンザが流行した。大きな影響を及ぼした。分業別では出張などビジネス旅行分野にもかなりの影響が出た。また教育旅行も修学旅行を中心に直前の中止や見直しが多く発生した。個人旅行も

丸尾 景気の先行きの不透明感による一般企業の旅行中止や自粛が出たところに、5月以降は新型インフルエンザが流行した。大きな影響を及ぼした。分業別では出張などビジネス旅行分野にもかなりの影響が出た。また教育旅行も修学旅行を中心に直前の中止や見直しが多く発生した。個人旅行も

丸尾 景気の先行きの不透明感による一般企業の旅行中止や自粛が出たところに、5月以降は新型インフルエンザが流行した。大きな影響を及ぼした。分業別では出張などビジネス旅行分野にもかなりの影響が出た。また教育旅行も修学旅行を中心に直前の中止や見直しが多く発生した。個人旅行も



多くの方に愛される心からのおもてなしと山形の風土をお伝えする絶品料理



「天地人」「おくりびと」で注目される自然豊かな山形へ  
自然豊かで、情緒溢れる街並みの山形。ここ上山にも映画「おくりびと」で主人公の実家として登場した建物がごぞいます。初めて来たのにどこか懐かしい、そんな山形の温かさを感じて頂けるおもてなしを心がけ、皆様のお越しをお待ちしております。

### 雄大な蔵王連峰と須川を臨む、自家源泉の温泉が自慢の宿



悠湯の郷ゆさの大浴場では、敷地内より湧き出る自家源泉の湯を使用。「肌がすべすべになった」と、嬉しいお声を頂いております。ここにしかない湯と美しい景色を存分にお楽しみ下さい。

TEL.023-688-4411  
http://www.dosayusa.jp/  
〒990-2311 山形市大字黒沢319番2号

山形県/かみのやま温泉  
日本の宿 古 窯  
TEL(023) 672-5454 FAX(023) 672-5459  
〒999-3292 山形県上山市葉山5-20 かみのやま温泉 日本の宿古窯  
◆古窯HP http://www.koyoga.com/ ◆携帯版 http://www.koyoga.com/m

TEL.03-5537-5400  
http://www.ginzakoyo.com/  
〒104-0061 東京都中央区銀座7-6-11





丸尾 中国人の海外旅行熱がこの10年で5倍以上に...

協定旅連との付き合い方

田川 インターネットの話しに戻るが、従来の旅行業は...

吉川 旅行会社は発地のニーズを、旅連は着地のニーズを...

丸尾 観光立国を具体的に推進させていくためには、...

田川 互いを知り尽くす仲間として、互いに協力し合うことが...

吉川 自由な意見交換を行う相互に「必要」な関係...

丸尾 旅連との関係は昔から深いが一層強固なものにしていくべき...

田川 今回のJTB旅連の会長とは30年来の旧知の関係にある...

丸尾 中国人の海外旅行熱がこの10年で5倍以上に...

丸尾 難しい課題があるが、取り組みを間違えないように、...

丸尾 観光立国を具体的に推進させていくためには、...

丸尾 旅連との関係は昔から深いが一層強固なものにしていくべき...

田川 今回のJTB旅連の会長とは30年来の旧知の関係にある...

丸尾 旅連との関係は昔から深いが一層強固なものにしていくべき...

田川 今回のJTB旅連の会長とは30年来の旧知の関係にある...

丸尾 旅連との関係は昔から深いが一層強固なものにしていくべき...

2010年のキーワード 再起再興の時代

Advertisement for Ryoken hotels featuring various hotel photos and descriptions. Includes '元気印の旅館紹介' and '旅研くらぶ' sections.